

《艾玛·罗伯茨揭秘娱乐圈“裙带关系”：星二代也需努力，实力才是硬道理！》

艾玛·罗伯茨近日在访谈中热议了娱乐圈的“裙带关系”。

她直言，虽然身为星二代让她有了一定的起点，但也需要证明自己的实力。她认为，并不是所有“星二代”都能轻松获得机会，还需靠自己的努力和实力赢得认可。

她还幽默调侃，为啥没人说乔治·克鲁尼也是“星二代”呢？

艾玛这番话确实可圈可点，娱乐圈虽然不乏“裙带关系”，但真正的成功还是要靠努力和实力说话！



Emma Roberts has shared her thoughts about nepotism in the entertainment business.

艾玛·罗伯茨分享了她对娱乐圈裙带关系的看法。

The daughter of actor Eric Roberts and niece of Oscar-winner Julia Roberts was asked about debate over “nepo babies” in a recent conversation on the “Table for Two with Bruce Bozzi” podcast.

这位埃里克·罗伯茨的女儿和奥斯卡影后朱莉娅·罗伯茨的侄女，在最近一期“Table

for Two with Bruce Bozzi”播客节目中被问及关于“星二代”的争议。

“ People like to say, ‘ Oh, you know, you have a leg up because you ’ re a family in the industry. ’ But then the other side to that is, you know, you have to prove yourself more, ” she said. “ Also, if people don ’ t have good experience being to be with other people in your family, then you ’ ll never get a chance. ”

她说：“人们喜欢说，‘哦，你知道吗，因为你是业内的家族成员，所以你就有优势。’但另一方面，你也知道，你必须证明自己的实力。”

“此外，如果人们和你家族中的其他人相处得不好，那么你将永远没有机会。”

Roberts added that if “ you ’ re not the girl from the middle of nowhere that broke into Hollywood, ” there ’ s “ an eye roll of like, ‘ Well, your dad was this. ’ ”

罗伯茨补充道，如果“你不是一个从不知名地方闯入好莱坞的女孩”，人们就会“轻蔑地翻白眼，好像在说，‘哦，你爸爸是干这个的。’”

“ Young girls, I feel like, get it harder with the nepo baby thing. I don ’ t really see people calling out you know, sons of famous actors. Not that they should be called that. I don ’ t think anyone should be called out wanting to follow their dreams. ”

“我觉得年轻女孩们在‘星二代’这个问题上更难应对。我并不真的看到人们指责那些著名演员的儿子们。当然他们也不应该被这样称呼。我认为任何人都不应该被指责追求自己的梦想。”

She joked, “ I ’ m like, ‘ Why is no one calling out George Clooney for being a nepo baby? ’ Rosemary Clooney [his aunt] was an icon. ”

她开玩笑说：“我就在想，‘为什么没有人指责乔治·克鲁尼是‘星二代’呢？’罗丝玛丽·克鲁尼(他的姑姑)是一位偶像。”

Roberts, whose more than 60 film and television credits include “ We ’ re the Millers ” and “ American Horror Story, started acting as a child, but said her career path hasn ’ t been seamless.

罗伯茨拥有超过60部影视作品的资历，包括《冒牌家庭》和《美国恐怖故事》，她从小就开始演戏，但她说她的职业生涯并非一帆风顺。

“ People kind of only see your wins because they only see when you ’ re on the poster of a movie. They don ’ t see all the rejection along the way, ” she said. “ I think it ’ s important to talk about because otherwise people just think, ‘ Oh, you know, everything ’ s been so great and linear and easy, and it ’ s like, no... not at all. But of course it looks like that to the outside perspective or to the naked eye. ”

她说：“人们往往只看到你的成功，因为他们只看到你出现在电影海报上的时候。他们看不到这一路上的所有拒绝。”“我认为谈论这一点很重要，因为否则人们就会想，‘哦，你知道，一切都那么美好、顺利和容易’，但实际上并不是这样。当然，从外部视角或肉眼看来，它看起来就是这样。”

重点词汇：

nepotism：“裙带关系”，指因家族关系而获得的优势或不公平的待遇，特别是在就业或晋升方面。

entertainment business：娱乐行业

nepo babies：裙带关系婴儿，指因家族关系而获得事业上便利的人，通常带有贬义，这里指“星二代”。

leg up：“优势”，比喻性的表达，意味着起点比别人高或有机会比别人多。

seamless：“无缝的”，形容事物顺利、没有障碍或中断。

linear：“线性的”，形容事物发展是直线的、连续的，没有波折。

